אין שטראם פון לעבן
שפאנענדער ראמאן פון דעם אידישן לעבן אין אמעריקא
פון דר. ל. ב—ן

(פארטזעצונג)

פארשטייט זשע מיך גוט! האט איר געקאנט געבארן ווערן אן א טאטן? אט אזוי קאן דער סאציאליזם אן זיין טאטן קאפיטאליזם ניט געבארן ווערן . . . קלאר דאכט זיך, ניין? אט דעם אמת האבן מיר אונזער לעבן לאנג געפרידיקט. אי פון דער פלאטפארמע, אין אין די צייטונגען, גערעדט ווענן דעם, גערעדט און גערעדט, שטיקער הארץ ארויסגערעדט! קומען איצט צוגיין רבי לענין און רבי טראצקי, אונזערע אייגענע גאט'ס פארדאמטע כלומר'שטיגע סאציאל - דעמאקראטן, וואס האבן אויך כלומר'שט געגלויבט אין דעם היסטארישן מאטעריאליזם, און זיי דערקלערן מיט אמאל: "מיר פייפן אויף קארל מארקס און אויף זיין נארישער תורה! מיר וועלן איינפירן א סאציאליסטישע ארדענונג אין א לאנד, וואו דער קאפיטאליזם איז כמעט גארניט אנטוויקלט — און זיי מאכן אן עקספערימענט ביי א פאלק, וואס איז נאך ניט פייאיק לויט זיין אנטוויקלונג, צו פארדייען אפילו . . . נו . . . וואס? קיין מער אדער ווייניקער פרייען קאנסטיטוציאנעלן רעזשים פון א קאפיטאליסטישן לאנד! קאן מען ניט משוגע ווערן פון אזא אומפאראנטווארטלאכקייט? ער, האבן מיר דערלעבט! — האט ער פלוצלונג אפגעהאקט, א מאך געטאן מיט דער האנט און גענומען עפעס זינגען אונטער דער נאז . . .

ראבינס האט אים דערקאנט און ער האט א טראכט געטאן:

— ווי אלט ער איז געווארן! . . . אבער געבליבן דער זעלביקער ענטוזיאסט! ער האט זיך צוריק ארונטערגעלאזן אויף זיין שטול און זיך אנגערופן צו עני'ן:

— איינעם דערקאנט. און דוקא א גוט באקאנטן פון אמאל . . .

— דער וואס האט דארט געשריען?

— יא.

— ווער איז ער?

— א באוואוסטער אלטער סאציאליסט, א רע־נער . . . אמאל זיינען מיר געווען באפריינדעט . . . מיר ביידע זיינען ניט צופרידן געווען פון דער פראקטישקייט פון געוויסע סאציאליסטישע פירער. וואלט ער מיך איצט דערקאנט? מעגלאך, אז וואלט מיך איצט ניט גע־וואלט קאנען. זיכער ניט! — האט ראבינס געזאגט מיט א שמייכל און צוגעלייגט: — דער איינציקער דא, וואס האט מיך דערווייל דערמאנט אן דער אמאליקער צייט . . .

מיטאמאל האט ער באמערקט, ווי יענער האט זיך דארט אויפגעהויבן פון זיין ארט, מיט זיין רעקל אונטער דער פאכווע, און ער האט זיך דערנאך א לאז געטאן צווישן די טישלאך אין דער ריכטונג, וואו ער, ראבינס, איז געזעסן. און גייענדיק, האט דער אלטער געקוקט דורך זיינע ברילן אויף די מענשן ארום די טישלאך און האט פארטראכט געזונגען אן אלט ליד פון נעקראסאוו'ן אויף די אונטערשטע טענער פון זיין באריטאן, ווי א רוסישער דיאקאן.

און ווען ער איז געווען לעבן ראבינס טיש, האט ער פארענדיקט די ליד און דערביי האט ער זיך איינגעקוקט אין דעם אומבאקאנטן מאן און אין דער אומבאקאנטער פרוי . . .

און מיטאמאל האט זיך ראבינס א כאפ געטאן פון זיין פלאץ און זיך צו אים געוואנדעט:

— ענטשולדיקט . . ..

יענער האט אויפגעהערט צו זינגען און ער האט זיך אפגעשטעלט און האט געקוקט מיט די אויגן אויף ראבינס'ן.

ראבינס איז צו אים צוגעגאנגען.

— זייט איר מר. נ.?

— יא, איך בין מר. נ. — האט יענער געענטפערט — וועל?

— איך האב א גרוס צו אייך פון אייערן אן אמאליקן גוט־באקאנטן — האט ראבינס זיך אנגערופן מיט א שמייכל.

— ווי הייסט ער?

— רובינטשיק . . .

— רובינטשיק? — האט יענער זיך אנגערופן און האט א שאקל געטאן מיט'ן קאפ — איך געדיינק ניט.

— מיט זיבעצן - אכצן יאר צוריק — האט ראבינס געענטפערט — האט איר אים גוט געקאנט. איר האט אפט מיט אים פארבראכט אין קאפע - הויז, גערעדט מיט אים אויף פארזאמלונגען . . .

— אפשר יאשקע דער בונדיסט? — האט פלוצלונג יענער געפרעגט.

— אט דעם מיין איך טאקע — האט ראבינס געענטפערט.

— שורי, שור, איך געדיינק אים — האט דער אלטער זיך דאן אנגערופן מיט א ווארעמען שמייכל — וואו איז ע ר איצט? איך האב דאך געמיינט אז ער געפינט זיך שוין מער ניט אין אמעריקע...

ראבינס האט א שמייכל געטאן:

— ער איז די גאנצע צייט אין אמעריקע געווען. ער וואוינט אין ניו - ארלינס . . .

— וואס מאכט ער?

אלרייט.

— עס פרייט מיך זייער . . .

דער אלטער האט א קוק געטאן אויף ראבינס'ן, א ווייל׳ע געשוויגן, דערנאך האט ער ארויסגערעדט:

—און פון וואנען קאנט איר אים?

— ער איז מיין נאענטסטער פריינט.

אייך קאן איך אויך — האט זיך פלוצלונג צעלאכט.

— איר קאנט מיך? מעגלאך. — האט דער אלטער זיך אויך גוטמוטיק צעלאכט.

— און איר האט מיך אמאל אויך געקאנט — האט ראבינס געזאגט.

— איך אייך? . . .

דער אלטער האט א קוט געטאן אויף געקוקט אין ראבינס'ן, דערנאך האט ער זיך אפגערופן:

— עפעס יא באקאנט, און דאך זעט איר אויס גיכער ראקעפעלער'ס א באקאנטער ווי מיינער . . . ענטשולדיקט, וואו האב איך אייך געטראפן?

— אויף מיטינגען, אין קאפע - הויז, און ביי אייך אין הויז א פאר מאל . . .

— ביי מיר אין הויז אויך?

דער אלטער האט א צי געטאן מיט די אקסלען:

— אויף מיין ערן ווארט, איך געדיינק ניט! — האט ער ארויסגערעדט מיט א שמייכל.

דאן האט ראבינס זיך אנגערופן:

— איך בין ער אליין.

— ווער ער?

ראבינס האט זיך ווידער צעלאכט:

— טאקע יאשקע דער בונדיסט! . . .

גען — און דערנאך האט ארויסגעמורמלט:

— גאט, גאט, גאט! . . .

ער האט א כאפ געטאן ראבינס'עס ביידע הענט אין זיינע, געטרייסלט זי און אים ווידער באטראכט פון'ם קאפ ביז די פיס, פארוואונדערט, כמעט צעטומלט...

— יא, יא, איצט דערקאן איך אייך... איצט זע איך, אז איר זייט אביסל ענלאך צו יענעם . . . און אזא ספארט... און קוקט אויס אזוי . . .

ראבינס האט אונטערגעכאפט מיט א שמייכל:

— נישט אויסגעהונגערט, הא?

— ווי א מענש, וואס איז שוין לאנג אויסגעקורירט פון די סאציאליסטישע און אנדערע איסטישע באצילן . . .

—כמעט! — האט ראבינס גוטמוטיק געזאגט . . .

דער אלטער האט נערוועז א לאך געטאן:

— נו, ווען עמעס דאנה איז עס! איר זייט ניט דער ערשטער און ניט דער לעצטער . . .

— און איר, ווי איך זע, זייט געבליבן דער אייגענער . . . .

דער אלטער האט זיך נערוועז א כאפ געטאן:

— יא, דער אייגענער . . . די גאט'ס פארדאמטע באצילן זיינען שוין אזוי אין מיין בלוט . . . וועל — האט ער זיך אונטערבראכן — וואס איז דער אונטערשייד? הייסט עס, איר מאכט א לעבן?

— א, יעס! — האט ראבינס געענטפערט און האט צוגעלייגט — וועט איר זיך אפשר מיט מיר צוזעצן ביים טיש?

דער אלטער האט א שמייכל געטאן:

— פארוואס ניט? . . .

ראבינס האט אים דאן פארגעשטעלט פאר עני'ן:

— מיין כלה, מיס רובינטשיק, מר. נ.!

ביי עני'ן האבן זיך די באקן אנגעצונדען פון דעם, וואס ראבינס האט איר פארגעשטעלט אלס זיין כלה. דאס איז געווען דאס ערשטע מאל, וואס ער האט זי אזוי פארגעשטעלט. זי האט שוין געהאט בייז געווארן אויף ראבינס'ן, למאי ער האט זיך אזוי היגנעריסן מיט'ן אלטען; דאס ער האט גאר פארגעסן, אז ער האט זי איבערגעלאזן אליין ביים טיש. איצט אבער, ווען ער האט זי פארגעשטעלט אזוי, איז זי שוין מער אויף אים ניט בייז געווען און האט געקוקט מיט שטראלנדיקע אויגן אי אויף ראבינס'ן, אי אויף דעם אלטן.

ראבינס מיט'ן אלטן האבן זיך ווידער צערעדט.

— יא, איך געהער איצט צו דעם קאפיטאליסטישן קלאס — האט ראבינס שפעטער גערעדט מיט א גוטמוטיקן שמייכל.

(פארטזעצונג קומט)

אומזיסטיקער ווייטיק!

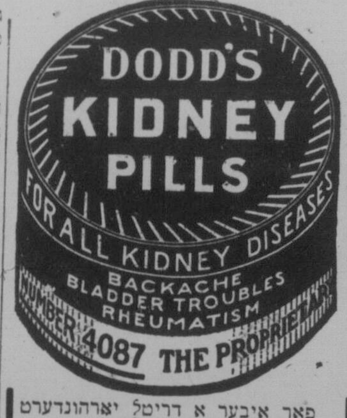
אייניקע מענשן נעמען אן שמערצן פאר גוט. זיי לאזן א פארקילונג "גיין זיין וועג". זיי ווארטן אז זייערע קאפשמערצן "וועלן זיך אויסשטיין".

אויב זיי ליידן פון נערוו־שמערצן אדער פון ניוריטיס, האפן זיי צו פילן בעסער אינדערפרי.

אין דער זעלבער צייט ליידן זיי אומזיסטע שמערצן. אומזיסטע דערפאר, ווייל עס איז דא א קעגנמיטל. אספירין טאבלעטס גיבן שטענדיק מאמענטאלע הילף פון פארשיידענע שמערצן וואס מיר האבן אמאל געדארפט דורכטראגן. אויב דער ווייטיק האלט אן, זאלט איר זיך ווענדן דעם באראטן מיט א דאקטאר.

פארהיט אייך פון א סך שמערצן און אומבאקוועמלאכקייט דורך די פיל איבערצייגנטע נוצן פון אספירין. אספירין איז זיכער, שטענדיק דאס זעלבע. אין אלע דראג סטארס מיט פולשטענדיקע אנווייזונגען.

BAYER ASPIRIN
TRADE MARK REG.



פאר איבער א דריטל יארהונדערט זיינען דאדס קידני פילס אנערקענט געווארן ווי א רפואה פאר רוקן-ברעכעניש, רומאטיזם, פענכער טראבלס און אלע אנדערע קראנקהייטן פאראורזאכט פון פעלערהאפטע נירן. צו באקומען ביי אלע דילערס פאר 50 ס. א באקס, אדער 6 באקסעס פאר $2.50, אדער דירעקט. ווען איר שיקט צו דעם פרייז, פון

THE DODDS MEDICINE CO. LTD.
Toronto 2, Ont.

איבעראל, פון קאוסט צו קאוסט, געפינט איר עס אין די בעסטע היימען.

וואס הערט זיך אין מערב קאנאדער בית יתומים

האנאר ראל קאמפיין פון מערב קאנאדער בית־יתומים וועט זיך אנפאנגען אפיציעל אין אלע גרויסע שטעט פון מערב קאנאדע דעם 24טן אפריל

דער זונטאג וואס באלד נאך פסח וועט דערקלערט ווערן אלס בית־יתומים טאג איבער גאנץ מערב קאנאדע און יעדע פרוי און יעדע אידיש מיידל וועט באזוכט ווערן און אויפגעפאדערט ווערן צו רעגיסטרירן זיך אלס ערן מיטגלידער פון בית־יתומים.

א נדבה פון איין דאלאר און העכער, וועט בארעכטיקן צו א סערטיפיקאט און צו אריינגעשריבן ווערן אין גאלדענעם בוך

בריוו וועלן ארויסגעשיקט ווערן צו יעדער אידישער פרוי און דרינגנדיקע בקשות וועלן געשיקט ווערן צו אלע געזעלשאפטלאכע טוערנס זיי זאלן צושטיין צו דער ארבעט.

פון ערמאנטאן שרייבט מרס. פראטקין, אז דער נאציאנאלער קאונסיל פון אידישע פרויען דארט וועט דורכפירן דעם בית־יתומים טאג.

פון וואנקאווער שרייבט מרס. דירעקטאר, אז די פרויען גרייטן זיך דארט צו דער ארבעט.

רעדזשיינע און סאסקאטון האבן נאך ניט געלאזט הערן פון זיך.

די קליינע שטעטלאך וועלן אויך ניט אפשטיין פון דער ארבעט.

די איינצעלנע פונקטן וועלן געבעטן ווערן דורך בריוו צו מאכן זייערע ביישטייערונגען דורך פאסט.

אייטונא און קעליער דארפן זיין אן עקזעמפל וואס פרויען קאנען אויפטאן אין א קליינער קאמיוניטי.

ספר היובל

די ארבעט מיט'ן ספר היובל גייט צו זייער לאנגזאם און דער קאמיטעט האט באשלאסן אנצוגיין מיט דער ארבעט. עס ווערט געהאפט אז פופציק ארגאניזאציעס און שטעטלאך וועלן זיך אפרופן. ביז יעצט האבן די פאלגנדיקע שולן און ארגאניזאציעס באשלאסן צו צושטיין צו דער ארבעט פון ספר היובל:

פראפאיסקער סאסייטי, אשכנזי שול, בעסאראביער פרי לאאן אסס'ן, היברו סיק בענעפיט, אינדעפענדענט פרי לאאן, ליידים סאסייטי פון בית־יתומים, דזשוניאר ליג נאציאנאלער קאונסיל. פיל ארגאניזאציעס זיינען נאך ניט באזוכט געווען און אנדערע האבן נאך ניט געהאט זייערע פארזאמלונגען.

אינדיווידועלע רעגיסטראציע

אום צו מאכן דעם בוך מער פאפולער, איז באשלאסן געווארן צו האבן א פריינטלאכע רעגיסטראציע פון אלע פריינט פון דעם אנשטאלט, וועלכע וועט פארמירן א באזונדערע אפטיילונג אין בוך, א מין פערזענלאכעס. די רעגיסטראציע וועט זיין פאר מענער בלויז און וועט אנגעפירט ווערן דורך [illegible] ניט צו באלעסטיקן דעם עולם מיט קענוועסינג.

"דאס דעקלאסירטע פאלק" אין פוילן

(שלוס פון זייט 2)

גייט זעלבסטמארד און יאשקע טריבוצקי ארבעט ארויף זיינע ביזנעס, צו וואס די פוילישע רעגירונג שטרעבט.

די קאאפעראטיוון וואס ווערן אונטערשטיצט דירעקט אדער אומדירעקט פון דער רעגירונג, רואינירן גענצלאך דעם קליינעם סוחר. די דאזיקע באוועגונג הרג'עט אוועק צוביסלאך דעם אידן, פונקט ווי די סאציאליזאציע אין רוסלאנד האט דאס געטאן מיט איין קלאפ. דער חלוק איז אבער אין דעם, בעת די קאמוניסטן באשעפטיקן א קליינעם טייל פון דעם אידישן פאלק אין די אלע אונטערנעמונגען און באשריינקען נאר די "דעקלאסירטע", גייט זיך פוילן אן מיט דער מעטאדע אויסצושליסן דאס גאנצע אידישע פאלק.. אין די אלע קראמען פון איינקויף און פארקויף, דער געביט וואו אידן טויגן זיך אזוי אויס און זיי זיינען ספעציאליסטען אין דעם פאך, האט קיין איד ניט קיין דריסת הרגל.

די זעלבע שטייערן וואס אידן צאלן ווערן אנגעווענדעט צו שטיצן זייערע קאנקורענטן — גויאישע סוחרים. די רעגירונגס באנקן געבן קרעדיטן קריסטלאכע בעל - מלאכות און סוחרים, זעלטן ווען א איד באקומט א קרעדיט. טאמער פרעגט מען פארוואס, וועט מען אייך ענטפערן, ווייל יענער און יענער מאן איז קרעדיט פייאיק, און דער און דער וואס איז צופעליק א איד, איז דאס ניט. היינט זשע — היינט גיי ווייז אויס דאס קעגנטייל.

ווי טרויעריק דער מצב איז פאר דעם עלטערן דור, איז ער נאך פיל טרויעריקער פאר דער יוגנט. אידישע יונגע־לייט מיט דער זעלבער בילדונג זעען צו ווי זייערע חברים — קריסטן זיינען אפן אלע שטעלעס, און זיי — זיינען "דעקלאסירט", ניט חלילה ווייל ער איז א זון פון א סוחר, נאר ווייל ער שטאמט אפ פון אברהם יצחק און יעקב . . . האפנונגסלאז שטייט די יוגנט און זעט פאר זיך א טרויעריקע צוקונפט, ווייל צו האפען אויף א וועקסל און אויף דער רעגירונג איז ניטא מער. שטייען איצט דאך ביים רודער פון דער מלוכה די דעמאקראטישסטע און פראגרעסיווסטע עלעמענטן פון דער פוילישער באפעלקערונג...

די פוילישע אידישע יוגנט חלומ'ט צו ארויסוואנדערן אין די פארווארפנסטע מקומות פון דער גארער וועלט, אבי צו האבן א שטיקל ברויט און א דאך אויפ'ן קאפ. אבער וואוהין? אלע טויערן זיינען דאך פארמאכט און פארשלאסן.

לויט א קאנסערוואטיווער אפשאצונג געפינען זיך א מיליאן אידן אין פוילן, וואס האבן ניט קיין שום קוואל פ ו ן חיונה און זיי זיינען אויסגעזעצט צום הונגער - טויט. אבער דאס איז נאך ניט אלעס. אין רוסלאנד, וואו די קאטאסטראפע איז געשעען פלוצלונג, האט מען געקאנט גענוי אויסרעכענען אז די אדער יענע קלאסן זיינען פאראורטיילט צום אונטערגאנג. די איבעריקע, די גליקלאכערע, פלאנט מען איינצוארדנען, אבי צו דערהאלטן זייער נשמה. אין פוילן גייט דער פראצעס צו זייער לאנגזאם. אם ציילט מען א מיליאן אומגליקלאכע, אבער מיט יעדן יאר ווערט די צאל אלץ גרעסער. ווייבאלד עס שטייט אויף נאך א קאאפעראטיוו, טרעפט די קויל א פאר צענדליק נפשות, ווערט איינגעפירט נאך א שטאאטס מאנאפאל, טרעפט דער הארמאטן שאס הונדערטער נפשות; א יאר שטייער איינמאנען, ווידער א פאר הונדערט, אדער א פאר טויזנט אומגליקלאכע . . .

פאר די אלע אומגליקלאכע, פאר היינטיקע און פאר די שפעטערדיקע זארגט זיך קיינער ניט, און פאר זיי איז קיין אויסוועג ניטא. א טיר ביי א טיר, ניטא מער קיין פענסטער, ריין די אידישע גאסען, געפינט זיך א אידישע קראם. מער סוחרים ווי קונים. אידישע ארבעטער ווערן ניט אויפגענומען אין באטריבן, אידישע באאמטע ווערן ניט אנגעשטעלט. בעלי־מלאכות באקומען ניט קיין ארבעט פון דער מלוכה.

פיל אידישע משפחות לעבן פון די פאר דאלאר וואס מען שיקט זיי צו פון אמעריקע. פשוט קצבה. מענשן אין די בעסטע יארן פון זייער יוגנט דארפן לעבן פון אזא ברויט . . . די אלע כלי - קודש און לערער פון די "תרבות" שולן אדער אידישע שולן, וואס דארפן נאך לעבן פון אידן, באנוגענען זיך מיט הונגער לוין און ארבעטן מיט מסירות הנפש אויפצוהאלטן דאס גייסטיקע אידישקייט. אבער ווי לאנג וועלן זיי קאנען דאס איבערטראגן? ווי לאנג וועלן זיי קאנען אויפהאלטן די באגייסטערונגען און פירן דעם יונגן דור וואס האט קיין שום אויסוועג ניט אין לעבן, וועט דורך יאוש און צוואנג, אפגעריסן פון די אלע אידישע אידעאלן און האפענונגען!

זאלן די אלע מעשים פארשוויגן ווערן? זאלן די וויי־געשרייען פון א גאנץ "דעקלאסירט פאלק" פארטומלט ווערן אין דעם אלגעמיינעם פראטעסט קעגן די רדיפות אין סאוועט - רוסלאנד, וואס ווערט אן אידישער הילף, שוין גענוג געטאן? ניין, דאס טאר ניט געשעען! ווען מען זאל אמווייניקסטן פאר יעדער שורה וואס ווערט געשריבן איבער רוסלאנד, און איין אות פאר די פוילישע אידן פארוואנדלען, וואלטן מיר געהאט גענוג

ריל עסטייט לייט

ווען זיי פארקויפן ריעל עסטייט, באנוצן זיי זיך אפט מיט דעם ארגומענט אז "די דאזיקע פראפערטי איז נאענט צו דער סטריט קאר ליין".

א סטריט קאר באדינונג גיט צו ווערט צו א פראפערטי.

Winnipeg Electric Company

"אייער גאראנטיע פאר גוטער באדינונג".

CANADIAN NATIONAL EXPRESS

ווען איר שיקט געלט צו אייערע קרובים אהיים

שיקט דאס דורך
קענעדיען נעשאנאל עקספרעס

דאס געלט ווערט צוגעשטעלט אין הויז און אויסגעצאלט אין אמעריקאנער דאלארן. יעדע קבלה (רעסיט) פאר דעם געשיקטן געלט פון דער קענעדיען נעשאנאל עקספרעס איז גאראנטירט פון דער קאנאדער רעגירונג.

פאר ווייטערע איינצעלהייטן שרייבט
Canadian National Express
355 McGill St., Montreal

יעדער אגענט פון דער קענעדיען נעשאנאל רייל־וויי (אייזנבאנען) קאן שיקן געלט אהיים.
ווען איר שיקט פעקלאך, פרעגט שטענדיק פאר קענעדיען נעשאנאל עקספרעס

"קלאסיפייד עדס"

— — אין — —

אידישע ווארט

ברענגען
שנעלע
רעזולטאטן

א באוויז.

פעברואר 7, 1930.

"דאס אידישע ווארט",
סעלקירק עוועניו, וויניפעג.

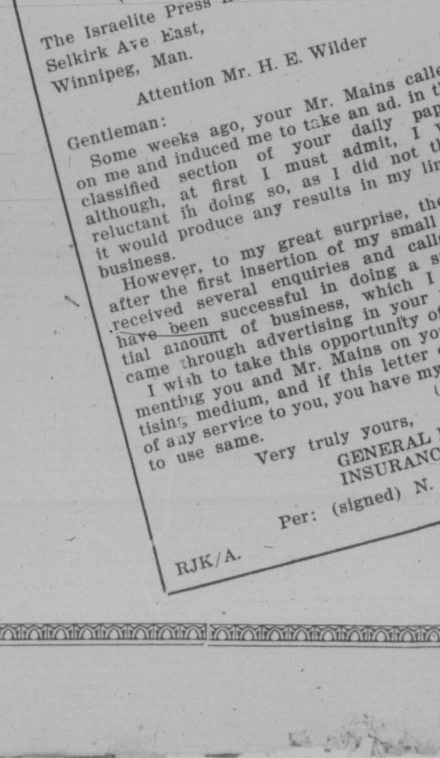
אויפמערקזאם ה' ה. י. ווילדער!

מיט עטלאכע וואכן צוריק איז ביי מיר געווען אייער מר. מיינס, און ער האט מיר פארגעשלאגן איך זאל אריינשטעלן אן "עד" אין דער "קלאסיפייער סעקשאן" פון אייער טעגלאכער צייטונג. כאטש, איך מוז עס צוגעבן, אז דאס איז געווען ניט אין מיין ווילן, ווייל איך האב געדיינקט, אז אין מיין פאך פון ביזנעס, וועט דאס ניט ברענגען קיין רעזולטאטן.

ווי איבערראשט בין איך אבער געווען, צו באקומען באלד, אויף מארגן, נאכדעם ווי דער "עד" איז דערשינען פארשיידענע אנפראגן, און עס איז מיר געלונגען דורכצופירן א צאל געשעפטן, וועלכעס איך קאן צושרייבן דירעקט צו דעם אדווערטייזמענט אין אייער צייטונג.

איך וויל אויסנוצן די געלעגנהייט צו גראטולירן אייך און מר. מיינס, ווען אייער אדווערטייזינג־באדינונג, און אויב דער בריף מיינער קאן אייך דינען, קאנט איר זיך מיט אים באנוצן.

גענעראל אנלייע און פארזיכערונגס אגענטור,
פער ר. דזש. קימעל



GENERAL LOAN & INSURANCE AGENCY
Winnipeg

February 7th, 1930.

The Israelite Press Ltd.,
Selkirk Ave East,
Winnipeg, Man.

Attention Mr. H. E. Wilder

Gentleman:

Some weeks ago, your Mr. Mains called on me and induced me to take an ad. in the classified section of your daily paper, although, at first I must admit, I was reluctant in doing so, as I did not think it would produce any results in my line of business.

However, to my great surprise, the day after the first insertion of my small ad., I received several enquiries and calls, and have been successful in doing a substantial amount of business, which I traced, came through advertising in your paper.

I wish to take this opportunity of complimenting you and Mr. Mains on your advertising medium, and if this letter can be of any service to you, you have my authority to use same.

Very truly yours,
GENERAL LOAN &
INSURANCE AGENCY.
Per: (signed) N. J. KIMMEL.

RJK/A.

ר. דזש. קימעל

MACDONALD'S
Fine Cut

דער פיינסטער טאבאק פאר די יעניקע וואס מאכן זייערע אייגענע סיגארעטס

15¢

מיט יעדן פעקל טאבאק
ZIG-ZAG
סיגארעטן פאפיר פריי

זאמלט די קארטן פיקטשורס

279